

王焯 赵立洁 等 编

新概念英语 3

流利口语步步为赢



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

王焜 赵立洁 等 编

新概念英语 3

流利口语步步为赢



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书从学习者的需要出发,分为“你必须背诵的”、“你一定熟读的”、“你最好掌握的”三大板块。让读者在立足课内学习和研读的基础上,自然而然地拓展到课外的“优美的散文诗歌”和“名人的演讲”的学习和赏析,大大丰富了英语学习的内涵,有助于提升学习口语的感知力和领悟力,进而获得英语口语学习的真知。

本书可读性强,对于广大英语学习者而言,是一本必不可少的自修读本。

图书在版编目(CIP)数据

新概念英语3流利口语步步为赢 / 王焯, 赵立洁等编

— 北京: 中国水利水电出版社, 2010.1

ISBN 978-7-5084-7108-2

I. ①新… II. ①王… ②赵… III. ①英语—口语—
自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第240048号

书 名	新概念英语3流利口语步步为赢
作 者	王焯 赵立洁 等 编
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话:(010) 68367658 (营销中心)
经 售	北京科水图书销售中心(零售) 电话:(010) 88383994、63202643 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	贵艺图文设计中心
印 刷	北京市地矿印刷厂
规 格	145mm×210mm 32开本 7.5印张 255千字
版 次	2010年1月第1版 2010年1月第1次印刷
印 数	0001—5000册
定 价	17.80元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究



前言 Preface

《新概念英语》在当今的英语图书市场影响很大，成为一套风靡全球的经典英语教程。它不仅受到世界各地英语学习者的青睐，而且在中国的英语学习中赢得了无可比拟的盛誉。1997年推出的《新概念英语》（新版）教程，更加注重对学生英语听、说、读、写四项基本技能的培养，更加符合中国英语学习者的认识特点和学习习惯。

很多人在学习新概念英语的同时，也期待能有一套同步辅导书帮助他们更好地理解掌握新概念英语书中的内容。因此本套丛书也就应运而生了。

口语是衡量学生英语语言运用水平的主要标志之一，也是中国学生在学习中最容易忽视的部分，它在整个英语学习的过程中应占有特别重要的位置。

本书正是基于这种理念，根据《新概念英语》课文的难易程度编排相应的口语材料，所选材料涉及各个领域，同时提供大量精选短文和配套练习。它的最大特点是能够把课文经典句式、课外练习材料与重点口语词汇融合在一起，使学习者在提高口语能力的同时掌握更多、更全面的知识。

本书萃取符合学习者心理特点和逻辑思维方式的相关文章，题材广泛，篇幅适中，极富启发性，它的核心点为强化训练，具体来说，本书对应新概念每一课分为以下三个模块。

你必须背诵的

此模块立足新概念英语书中的原文，精心挑选适合日常口头表

达的地道句式，以要求读者英汉互译的方式，牢记这些经典的口语表达。

你一定熟读的

此模块对应新概念课文的题材和难度，为读者精选了丰富的口语情境。通过让读者熟读这些场景对话，激发学习兴趣，引起读者思考。书中所选材料的实用性极强，给读者营造模拟现场的氛围，让读者能身临其境地练习口语、增强记忆。

你最好掌握的

此模块对应新概念课文和课外口语对话，挑选出部分在口语表达和书面表达中常用的词汇、语法和固定搭配等知识点，并进行深度解析。

本书囊括了生活当中各种最常用的英语句型以及对话，主题涉及的范围非常广泛，比如：家庭生活、休闲娱乐、接打电话、工作用语等方方面面，编写层次由浅入深，循序渐进，方便读者学习和掌握。相信通过本套丛书的学习，能让读者更好地理解 and 掌握新概念的教材内容，突破英语口语难关，步步为赢！

本书由王焯、赵立洁编写，马云秀、王建军、王海娜、王越、白云飞、刘梅、张世华、张红燕、张娟娟、张静、李光全、李良、李翔、李楚、陈仕奇、罗勇军、姜文琪、董敏、蒋卫华等同志在资料收集和整理方面做了大量的工作，在此一并向他们表示感谢。

编者

2009年10月



目录 Contents

前言

Lesson 1	A puma at large	1
Lesson 2	Thirteen equals one	4
Lesson 3	An unknown goddess	7
Lesson 4	The double life of Alfred Bloggs	10
Lesson 5	The facts	13
Lesson 6	Smash-and-grab	16
Lesson 7	Mutilated ladies	19
Lesson 8	A famous monastery	22
Lesson 9	Flying cats	25
Lesson 10	The loss of the <i>Titanic</i>	29
Lesson 11	Not guilty	32
Lesson 12	Life on a desert island	35
Lesson 13	"It's only me"	39
Lesson 14	A noble gangster	42
Lesson 15	Fifty pence worth of trouble	46
Lesson 16	Mary had a little lamb	49
Lesson 17	The longest suspension bridge in the world	53
Lesson 18	Electric currents in modern art	57
Lesson 19	A very dear cat	61
Lesson 20	Pioneer pilots	65
Lesson 21	Daniel Mendoza	69
Lesson 22	By heart	73

Lesson 23	One man's meat is another man's poison	76
Lesson 24	A skeleton in the cupboard	79
Lesson 25	The Cutty Sark	83
Lesson 26	Wanted: a large biscuit tin	87
Lesson 27	Nothing to sell and nothing to buy	91
Lesson 28	Five pound too dear	95
Lesson 29	Funny or not?	99
Lesson 30	The death of a ghost	104
Lesson 31	A lovable eccentric	108
Lesson 32	A lost ship	112
Lesson 33	A day to remember	116
Lesson 34	A happy discovery	120
Lesson 35	Justice was done	124
Lesson 36	A chance in a million	129
Lesson 37	The Westhaven Express	133
Lesson 38	The first calendar	137
Lesson 39	Nothing to worry about	141
Lesson 40	Who's who	145
Lesson 41	Illusions of Pastoral peace	149
Lesson 42	Modern cavemen	153
Lesson 43	Fully insured	157
Lesson 44	Speed and comfort	161
Lesson 45	The power of the press	165
Lesson 46	Do it yourself	169
Lesson 47	Too high a price?	173
Lesson 48	The silent village	177
Lesson 49	The ideal servant	181
Lesson 50	New Year resolutions	185
Lesson 51	Predicting the future	189
Lesson 52	Mud is mud	193

Lesson 53	In the public interest	197
Lesson 54	Instinct or cleverness?	201
Lesson 55	From the earth: Greetings	205
Lesson 56	Our neighbour, the river	210
Lesson 57	Back in the old country	215
Lesson 58	A spot of bother	220
Lesson 59	Collecting	224
Lesson 60	Too early and too late	228

Lesson

1

A puma at large



你必须背诵的

逃遁的美洲狮

美洲狮是一种体形似猫的大动物，产于美洲。

因为凡是声称见到过美洲狮的人们所描述的情况竟是出奇地相似。

那里的一位妇女在采摘黑莓时看见“一只大猫”，离她仅5码远，她刚看见它，它就立刻逃走了。

有人抱怨说夜里听见了“像猫一样的叫声”；一位商人去钓鱼，看见那只美洲狮在树上。

专家们如今已经完全肯定那只动物就是美洲狮，但它是从哪儿来的呢？

搜寻工作进行了好几个星期，但始终未能逮住那只美洲狮。

想到在宁静的乡村里有一头危险的野兽继续逍遥流窜，真令人担心。



你一定熟读的

优美的散文诗歌

Wind

Who has seen the wind?
Neither I nor you;
But when the leaves hang trembling,
The wind is passing through.

风

谁曾见过风的面貌？
谁也没见过，不论你或我；
但在树叶振动之际，
风正从那里吹过。

名人演讲

It's great to be here and have a chance to share some of my excitement with you.

I got involved with computers at 18. And the computer was a very limited teletype that had to be connected through a phone line up to a mainframe-like computer, but my friends and I became fascinated with understanding what the computer can do, what was the future, and how would it be used. When we found out about chip technology, and the miracle of being able to improve the power of the chip exponentially, we realized that computers had a very bright future. We spent a lot of our time writing software because we loved writing software, because we thought that the software being written by a lot of big hardware companies wasn't as good as what we could do.

The speech in Tsinghua University by Bill Gates

十分高兴来到这里并有机会与诸位分享我的兴奋之情。

我是在18岁的时候开始接触电脑的。当时的电脑只是一台功能很有限的电传打字机，并需要通过电话线连接在一台类似于大型机（主机）的计算机上。但是，我的朋友和我都被电脑深深地吸引住了。我们急于想知道，电脑能够做些什么，它的前景怎样，并且人们将如何使用电脑。当我们发现了芯片技术，以及人们可以奇迹般地以几何级的速度增强芯片的功能时，我们认识到电脑的前景无限广阔。我们花了很多时间编写软件，因为我们喜欢编写软件，并且因为我们觉得许多大的硬件公司编写的软件不如我们编写的好。

比尔·盖茨在清华大学的演讲



你最好掌握的

- 1 trembling /'trembliŋ/ *adj.* 发抖的，哆嗦的
- 2 tremble /'trembl/ *n.* 战栗，颤抖 *v.* 战栗，微动，忧虑
- 3 involved /in'vɒlvd/ *adj.* 复杂的；混乱的；纠缠的；有关的，牵扯在内的
- 4 teletype /'teli,taɪp/ *n.* 电传打字机，电传打字设备
- 5 mainframe /'meɪnfreɪm/ *n.* 主机，可以同时服务于很多使用者的主要计算机（计算机用语）
- 6 fascinated /'fæsɪneɪtɪd/ *adj.* 极感兴趣的，感到着迷的
- 7 exponentially /ˌɛkspə'nenʃəli/ *adv.* 成倍地，幂地，指数地
- 8 hardware /'hɑ:dweə/ *n.* 硬件；零件；五金器具

Lesson

2

Thirteen equals one



你必须背诵的

十三等于一

教堂的钟很大，以前不分昼夜打点报时，但很多年前遭到毁坏，从此便无声无息了。

借着电筒光。他看见一个人，马上认出那是本地杂货店店主比尔·威尔金斯。

“好几个星期了，我天天夜里到钟楼上来。嗯，我是想让你大吃一惊。”

“也许同时你把村里所有的人都吵醒了。不过，钟又能报时了，我还是很高兴的。”

“不错，钟是能报时了，但是，恐怕每到1点钟，它总要敲13下，对此我已无能为力了。”



你一定熟读的

优美的散文诗歌

O wind, why do you never rest,

Wandering, whistling to and fro,
Bring rain out of the west,
From the dim north bringing snow.

风啊！为何你永不休止，
来来回回的漂泊，呼啸，
从西方带来了雨，
从朦胧的北方带来了雪。

名人演讲

I was 19 when I realized that if I wanted to be the first to do a software company for these new cheap computers, I needed to get my friends together and start right away, so Microsoft became the first company doing software. Our vision was a computer on every desk and in every home. In the last 20 years, that vision is certainly becoming a reality. If we had to change it today, we would simply add that now we also want to have a computer in every pocket, every car — many other places that we had not thought about when we first started doing development. I believe software is the key element that really unlocks the power of all this technology, and the idea of making it easy to find information, easy to create information, easy to communicate with other people. Software is at the center of that, and so software will be the fastest growing industry in the world and one that will create lots and lots of great jobs. Certainly here in China the opportunity for hundreds of thousands of great jobs should be very exciting because there is a global shortage in terms of computer skills.

Speech in Tsinghua University by Bill Gates

在我 19 岁的时候，我认识到如果我想要创办第一家专为新兴的便宜的电脑开发软件的公司，就必须召集我的朋友，然后马上开始行动，于是微软作为第一家软件公司就此诞生了。我们当时的设想是让每一张办公桌上、每一个家庭里都拥有一台电脑。



在过去的20年当中，这个设想无疑变成了现实。假如我们今天要修改一下这个设想的话，我们只想补充一点，那就是现在我们还想让每个人的口袋里，每辆车中，以及在我们起初开始发展时没想到的——许多其他地方都摆放一台电脑。我相信，软件是能够真正开发电脑技术潜力的关键因素，并使电脑帮助人们更简便地查询信息、创造信息、与他人交流信息的好方法。软件处于其核心地位，因此，软件将成为世界上发展最快的产业，并且它将创造许许多多好的就业机会。在中国，当然也不例外，数以十万计的绝佳的就业机会将是十分激动人心的，因为全球都急需计算机领域的人才。

比尔·盖茨在清华大学的演讲



你最好掌握的

- 1 whistling /'l(h)wɪslɪŋ/ 吹笛，吹口哨
- 2 whistle /'hwɪsl; 'w-/ *n.* 口哨，口哨声，汽笛 *v.* 吹口哨，发嘘嘘声，鸣汽笛；用口哨通知，用口哨演奏
- 3 fro /frəu/ *adv.* 向那边，向后
- 4 dim /dɪm/ *v.* 使变暗淡；使变模糊；变暗淡；变模糊 *adj.* 暗淡的，模糊的
- 5 vision /'vɪʒən/ *n.* 视力，眼光，先见之明 *v.* 梦见，显示，想象
- 6 element /'elɪmənt/ *n.* 成分；要素；分子
- 7 global /'gləʊbəl/ *adj.* 球形的；全世界的；全球的

Lesson

3

An unknown goddess



你必须背诵的

无名女神

一个美国考古队在阿伊亚·依里尼海角的一座古城里考察了一座庙宇。

城里甚至还敷设了排水系统，因为在狭窄的街道底下发现了许许多多陶土制作的排水管道。

考古工作者考察的这座庙宇从公元前 15 世纪直到罗马时代一直是祭祀祈祷的场所。

每一尊雕像代表一位女神，而且一度上过色。

她的脑袋一定是在古希腊罗马时代就为人所发现，并受到了精心的保护。

考古工作者把这些碎片重新拼装起来后，惊奇地发现那位女神原来是一位相貌十分摩登的女郎。



你一定熟读的

优美的散文诗歌

The Sea! The Sea! The open Sea!
 The blue, the fresh, the ever free!
 Without a mark, without a bound,
 It runneth the earth's wide regions' round;
 It plays with the clouds; it mocks the skies;
 Or like a cradled creature lies.

海啊！海啊！辽阔的大海！
 碧蓝，清新，永远地自由自在！
 没有标志，没有边界，
 它围绕着大地；
 与云彩嬉戏，与苍穹嘲弄；
 间或婴儿似地静躺在摇篮里。

名人演讲

The personal computer revolution got started in 1975, that's when I left college and started Microsoft. These last 22 years have really been amazing, every prediction we've made about improvements have all come true. As we look ahead, that pace of innovation is not slowing down, in fact it's speeding up. Very high speed processors like 300MHz Pentiums, or new 64-bit processors that we're already developing Windows NT for; incredible storage capacity, which will let us store, not just data, but also digital video as well; great screen technology to create a tablet-like device that would be good enough for reading and writing; advanced graphics and now the ability to connect computers together at very high speed.

Speech in Tsinghua University by Bill Gates

个人电脑的革命起步于1975年，那时候我刚刚离开大学并开始创办微软。过去的这22年实在令人惊讶，我们关于电脑发展的一切预言都变成了现实。放眼未来，我们发现，革新的步伐非但没有减慢，而且事实上还在加快。超高速处理器，如300兆赫的奔腾处理器或新的64位（比特）处理器，我们已经在为它们开发Windows NT操作系统；令人难以置信的存储容量，不但可以存储数据，还可以存储数字视频；妙不可言的屏幕技术能创造出一种适于读和写的刻录装置；此外还有先进的图像技术以及现有的电脑非常快速的联网能力。

比尔·盖茨在清华大学的演讲



你最好掌握的

- 1 bound /baund/ *n.* 跳跃，界限，范围 *adj.* 受约束的，装订的，有义务的 *v.* 跳跃
- 2 region /'ri:dʒən/ *n.* 区域，地区，地方
- 3 cradle /'kreɪdl/ *n.* 摇篮；支船架；发源地 *v.* 放在摇篮内，抚育；刈割
- 4 creature /'kri:tʃə/ *n.* 人，造物，动物
- 5 revolution /ˌrevə'lʊ:ʃən/ *n.* 革命，旋转，大变革
- 6 improvement /im'pru:vmənt/ *n.* 改进；进步
- 7 innovation /ˌɪnəu'veɪʃən/ *n.* 革新，创新，改革；新制度；新方法；新事物
- 8 Pentium Intel公司生产的CPU芯片，中文译名为“奔腾”
- 9 storage /'stɔ:ridʒ/ *n.* 储存体，储藏，仓库
- 10 capacity /kə'pæsəti/ *n.* 能力，容量，容积
- 11 digital /'dɪdʒɪtl/ *adj.* 数字的